



Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2016
(OR. en)

14708/16

Διοργανικοί φάκελοι:

2016/0133 (COD)

2016/0222 (COD)

2016/0223 (COD)

2016/0224 (COD)

2016/0225 (COD)

ASILE 80
ASIM 157
RELEX 972
CODEC 1704

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Προεδρία

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μονίμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 8715/1/16 REV 1 ASILE 11 CODEC 613
11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078
11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1
11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2
11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073

Θέμα:

- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση των κριτηρίων και μηχανισμών για τον προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση αίτησης διεθνούς προστασίας που υποβάλλεται σε κράτος μέλος από υπήκοο τρίτης χώρας ή από απάτριδα (αναδιτύπωση) (πρώτη ανάγνωση)
- Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για την υποδοχή των αιτούντων διεθνή προστασία (αναδιτύπωση) (πρώτη ανάγνωση)
- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις απαιτήσεις για την αναγνώριση των υπηκόων τρίτων χωρών ή των απατρίδων ως δικαιούχων διεθνούς προστασίας, για ένα ενιαίο καθεστώς για τους πρόσφυγες ή για τα άτομα που δικαιούνται επικουρική προστασία και για το περιεχόμενο της παρεχόμενης προστασίας και για την τροποποίηση της οδηγίας του Συμβουλίου 2003/109/EK, της 25ης Νοεμβρίου 2003, σχετικά με το καθεστώς των υπηκόων τρίτων χωρών οι οποίοι είναι επί μακρόν διαμένοντες (πρώτη ανάγνωση)

- Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινής διαδικασίας διεθνούς προστασίας στην Ένωση και την κατάργηση της οδηγίας 2013/32/ΕΕ (πρώτη ανάγνωση)
 - Πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση πλαισίου της Ένωσης για την επανεγκατάσταση και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 516/2014 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (πρώτη ανάγνωση)
- = Έκθεση προόδου
-

I. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1. Στις 13 και 14 Οκτωβρίου 2016, το Συμβούλιο ΔΕΥ ενέκρινε την τρισχιδή προσέγγιση που προτείνει η σλοβακική Προεδρία για την εξέταση της μεταρρύθμισης του ΚΕΣΑ στη διάρκεια της θητείας της¹.

Σε αυτή τη βάση, η Ομάδα «Άσυλο» ολοκλήρωσε τον πρώτο κύκλο εξέτασης του κανονισμού του Δουβλίνου, του κανονισμού για τις ελάχιστες απαιτήσεις και της οδηγίας για τις προϋποθέσεις υποδοχής και άρχισε να εξετάζει τον κανονισμό για τις διαδικασίες.

II. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΔΟΥΒΛΙΝΟΥ

2. Η Ομάδα «Άσυλο» άρχισε να εξετάζει την πρόταση κατά τη συνεδρίασή της στις 26 Μαΐου 2016.
3. Ενώ τα περισσότερα κράτη μέλη διατύπωσαν **γενικές επιφυλάξεις εξέτασης**, η πλειονότητα των αντιπροσωπιών συμφώνησε ότι **χρειάζεται μεταρρύθμιση των ισχυόντων κανόνων του Δουβλίνου και υποστήριξε δύο από τους κύριους στόχους** του κανονισμού: τον ταχύτερο και περισσότερο αποτελεσματικό προσδιορισμό του κράτους μέλους που είναι υπεύθυνο για την εξέταση των αιτήσεων ασύλου, και την πρόληψη δευτερογενών μετακινήσεων.
4. Μεταξύ των βασικών ανησυχιών που εξέφρασαν οι αντιπροσωπίες κατά τη διάρκεια του πρώτου κύκλου εξέτασης της πρότασης περιλαμβάνονταν:
 - η ευθύνη ενός μόνο κράτους μέλους για την εξέταση των αιτήσεων ασύλου και την κατάργηση της παύσης της ευθύνης·

¹ Για την τρισχιδή προσέγγιση, βλ. σημείο 12 του εγγρ. 12724/16.

- η υποχρέωση των κρατών μελών όπου έχει υποβληθεί η αίτηση να προβούν σε ορισμένους ελέγχους προτού εφαρμόσουν τα κριτήρια για τον προσδιορισμό του υπεύθυνου κράτους μέλους·
 - ο ορισμός των «μελών της οικογένειας»·
 - οι τροποποιημένοι κανόνες για τα ένδικα μέσα·
 - οι βραχύτερες προθεσμίες κράτησης και μεταγωγών·
 - ο διορθωτικός μηχανισμός κατανομής και η χρηματοδοτική εισφορά αλληλεγγύης·
 - ερωτήματα πρακτικής, επιχειρησιακής και οικονομικής φύσεως σε σχέση με το νέο αυτοματοποιημένο σύστημα.
5. Η επανεκκίνηση της εξέτασης, από τα προπαρασκευαστικά όργανα του Συμβουλίου, της πρότασης για την αναδιατύπωση του κανονισμού του Δουβλίνου αναμένεται σύντομα, αφού δοθεί καθοδήγηση για το μέλλον σε πολιτικό επίπεδο.

III. ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΤΙΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ

6. Η Ομάδα «Άσυλο» διεξήγαγε τον πρώτο κύκλο εξέτασης της πρότασης κατά τις συνεδριάσεις της στις 9 και 21 Νοεμβρίου 2016. Ενώ οι αντιπροσωπίες, **σε γενικές γραμμές, εξέφρασαν την ικανοποίησή τους για τους στόχους της πρότασης, σχεδόν όλες οι αντιπροσωπίες διατύπωσαν γενική επιφύλαξη εξέτασης** για το σύνολο της πρότασης. Διατυπώθηκαν επίσης **ουσιαστικές επιφυλάξεις** για ορισμένα άρθρα, ιδίως σε σχέση με τον κανονισμό του Δουβλίνου και με άλλες προτάσεις της δέσμης.
7. Μεταξύ των βασικών ανησυχιών που εξέφρασαν οι αντιπροσωπίες κατά τη διάρκεια της εξέτασης της πρότασης περιλαμβάνονταν:
- συγκεκριμένοι ορισμοί όπως «μέλη της οικογένειας», «κηδεμόνας», «υλικές συνθήκες υποδοχής», «κίνδυνος διαφυγής»·
 - η προθεσμία για την πλήρη ενημέρωση, από τα κράτη μέλη, του αιτούντα σχετικά με οιοδήποτε όφελος ή τις υποχρεώσεις συμμόρφωσης όσον αφορά τις συνθήκες υποδοχής·

- οι λόγοι για την παροχή ταξιδιωτικού εγγράφου από τα κράτη μέλη στους αιτούντες, για σοβαρούς ανθρωπιστικούς ή άλλους επιτακτικούς λόγους·
- η συντεταγμένη προθεσμία εντός της οποίας τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αιτούντες έχουν αποτελεσματική πρόσβαση στην αγορά εργασίας·
- η απαιτούμενη κατά την αναγνώριση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων αποδεικτικών τυπικών προσόντων ίση μεταχείριση με τους ημεδαπούς·
- ο ανεπαρκής μηχανισμός κυρώσεων για τους μη συνεργάσιμους αιτούντες·
- η υποχρέωση να αξιολογείται συστηματικά κατά πόσον ο αιτών είναι αιτών με ειδικές ανάγκες υποδοχής·
- η προθεσμία για τον διορισμό κηδεμόνα για την αντιπροσώπευση και συνδρομή των ασυνόδευτων ανηλίκων·
- η υποχρέωση των κρατών μελών να λαμβάνουν υπόψη τις επιχειρησιακές απαιτήσεις για τις συνθήκες υποδοχής και τους δείκτες που διαμορφώνονται από τον νέο Οργανισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το άσυλο·
- η υποχρέωση των κρατών μελών να εκπονήσουν, και να ενημερώνουν τακτικά, σχέδια έκτακτης ανάγκης·
- η ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για τη μεταφορά της οδηγίας στο εσωτερικό δίκαιο.

IV. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ

8. Η Ομάδα «Άσυλο» άρχισε την εξέταση της πρότασης κατά τη συνεδρίασή της στις 27-28 Οκτωβρίου και συνέχισε στις 8 Νοεμβρίου 2016. **Οι περισσότερες αντιπροσωπίες διατύπωσαν επιφυλάξεις εξέτασης.**
9. Μεταξύ των κύριων θεμάτων που ήγειραν οι αντιπροσωπίες περιλαμβάνονται:
 - συγκεκριμένοι ορισμοί όπως «μέλη της οικογένειας», «ανάκληση διεθνούς προστασίας», «κοινωνική ασφάλιση», «κοινωνική αρωγή» και «κηδεμόνας»·
 - η διάρθρωση μεταξύ των καθεστώτων της εθνικής προστασίας για ανθρωπιστικούς λόγους και της διεθνούς προστασίας·

- η υποχρέωση των κρατών μελών να βασίζονται στην κοινή ανάλυση και τις οδηγίες του Οργανισμού της ΕΕ για το άσυλο όσον αφορά την κατάσταση στη χώρα καταγωγής·
- το βάρος απόδειξης, από τα κράτη μέλη, της ύπαρξης εγχώριας προστασίας·
- η υποχρεωτική, συστηματική και τακτική επανεξέταση του καθεστώτος προστασίας·
- οι λόγοι ανάκλησης, τερματισμού ή άρνησης ανανέωσης του καθεστώτος του πρόσφυγα ή του αποκλεισμού ενός προσώπου από τους δικαιούμενους επικουρική προστασία·
- η προθεσμία των 30 ημερών από τη χορήγηση διεθνούς προστασίας, εντός της οποίας τα κράτη μέλη εκδίδουν άδεια διαμονής· η περίοδος ισχύος της άδειας διαμονής, καθώς και η διάκριση μεταξύ των δύο κατηγοριών διεθνούς προστασίας στο πλαίσιο αυτό·
- η πρόσβαση στην κοινωνική ασφάλιση και την κοινωνική αρωγή·
- η προθεσμία για τον διορισμό νόμιμου κηδεμόνα για τους ασυνόδευτους ανηλίκους·
- η προθεσμία για τη θέση σε ισχύ του κανονισμού·
- η επιλογή της νομικής πράξης (κανονισμός αντί οδηγίας).

10. Κατά τη συνεδρίασή της στις 19-20 Δεκεμβρίου 2016, η Ομάδα «Άσυλο» θα συνεχίσει την εξέταση της πρότασης αυτής με βάση τις συμβιβαστικές προτάσεις της Προεδρίας.

V. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

11. Η Ομάδα «Άσυλο» έχει εξετάσει μέχρι στιγμής τα άρθρα 1-18 της πρότασης κατά τις συνεδριάσεις της στις 8, 21 και 22 Νοεμβρίου 2016.
12. Τα περισσότερα κράτη μέλη διατύπωσαν **επιφυλάξεις εξέτασης**, και πολλά εξ αυτών διατύπωσαν επίσης **επιφυλάξεις κοινοβουλευτικής εξέτασης**. Ωστόσο, **ο στόχος** της πρότασης της Επιτροπής να αυξηθεί ο βαθμός εναρμόνισης των διαδικασιών χορήγησης ασύλου στην ΕΕ **απολαύει ευρείας στήριξης**. Διατυπώθηκαν επίσης αρκετές **ουσιαστικές επιφυλάξεις**, ιδίως σε σχέση με στοιχεία που συνδέονται με τον κανονισμό του Δουβλίνου, καθώς και με τις άλλες προτάσεις μεταρρύθμισης του ΚΕΣΑ.

13. Μεταξύ των ανησυχιών που εκφράστηκαν μέχρι σήμερα από τα κράτη μέλη περιλαμβάνονται:
- η δυνατότητα μετατροπής της ισχύουσας οδηγίας σε κανονισμό ενόψει των νέων υποχρεώσεων που αυτός θα επιφέρει·
 - οι διαφορές μεταξύ των ορισμών που περιέχονται στις διάφορες προτάσεις μεταρρύθμισης του ΚΕΣΑ·
 - τα στοιχεία που αφορούν τη διάρθρωση μεταξύ του εν λόγω κανονισμού και του κανονισμού του Δουβλίνου·
 - η υποχρέωση της αποφαινόμενης αρχής να παρέχει στους αιτούντες υπηρεσίες διερμηνείας, συμπεριλαμβανομένου του σταδίου των προσφυγών·
 - η έκταση της βοήθειας που δίδεται στην αποφαινόμενη αρχή από τις αρχές άλλου κράτους μέλους και από την EASO·
 - το δικαίωμα δωρεάν νομικής συνδρομής και εκπροσώπησης σε όλα τα στάδια της διαδικασίας (ενώπιον διοικητικών και δικαστικών αρχών)·
 - η υποχρέωση καταγραφής των συνεντεύξεων και αποθήκευσης της καταγραφής ή του κειμένου της απομαγνητοφώνησης της συνέντευξης.

VI. ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΠΑΝΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

14. Η Ομάδα «Άσυλο» θα αρχίσει τη λεπτομερή εξέταση κατ' άρθρο της πρότασης σχετικά με τη δημιουργία ενός ενωσιακού πλαισίου για την επανεγκατάσταση κατά τη συνεδρίασή της στις 2 Δεκεμβρίου 2016.

II. ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑ

15. Καλούνται η ΕΜΑ και το Συμβούλιο να λάβουν υπό σημείωση την παρούσα έκθεση προόδου.